**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 87 (1969)

**Heft:** 17

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerische Bauzeitung

17

87. Jahrgang

Donnerstag, 24. April 1969

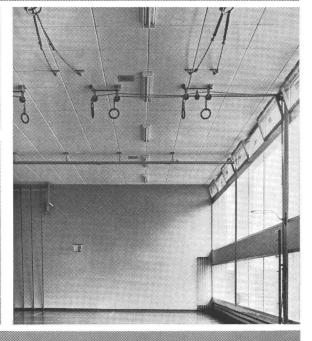
Revue Polytechnique Suisse Wochenschrift für Architektur, Bauingenieurwesen und Maschinentechnik Gegründet 1883 von Ing. August Waldner Herausgegeben von der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine, Zürich

### Eine wirtschaftliche Deckenkonstruktion

hochisolierend, schallabsorbierend, feuchtigkeitsausgleichend und feuerhemmend: Alle diese Eigenschaften vereinigt der Durisol-Kassettenhourdis sehr zweckmässig. Eine untergehängte Decke erübrigt sich, da die rohe, geweisselte oder gestrichene Durisol-Untersicht sauber und gleichmässig ist.









Durisol Villmergen AG 8953 Dietikon, Tel. 051 88 69 81

### Inhalt

Die Erneuerung von zwei Maillart-Brük-	313*
ken. Von R. Favre	313"
James Watt und die Feuermaschine. Von A. Ostertag	319*
Fünfzig Jahre schweizerischer Luftver-	
kehr. Von M. Künzler	321*
SWKI-Empfehlungen für Klassifizierung und Testmethoden von Luftfiltern	324
	324
Zürichs «grosse» Zukunft.	225
Von R. Schilling	325
Umschau	
Qualitätskontrolle von Zementlieferungen durch die EMPA, Motor-Columbus Inge- nieurunternehmung AG, Lebensmittel-	
Konservierung	327
Ein 381 m hoher Schornstein	328
Wettbewerbe	
Alterssiedlung in Pfäffikon ZH	328
Mitteilungen aus der GEP	
Ausserordentliche Generalversammlung .	328
Mitteilungen aus dem SIA	
Generalversammlung in Montreux	328
Ceneral versammang in montreax	520
Ankündigungen	
Graphische Sammlung der ETH Zürich. Züricher Studiengesellschaft für Bau- und Verkehrsfragen. Internationale Gesellschaft für Felsmechanik. Kongress über vorbeugende Hochwasserschutzmassnahmen, Klagenfurt 1970. Vortragskalender	328

Das nächste Heft erscheint verspätet!

### Verlag und Redaktion

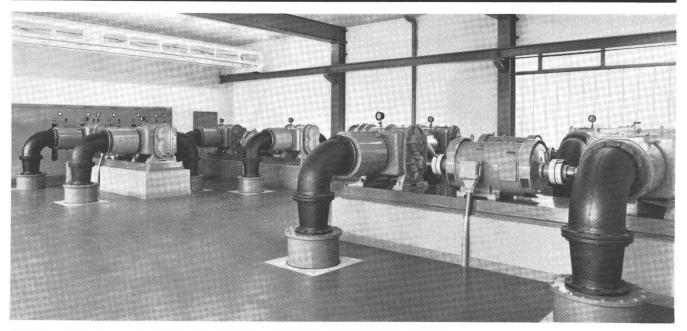
Zürich-Giesshübel, Staffelstr. 12 Postadresse: Postfach, 8021 Zürich Tel. 051 / 23 45 07 - 08, Postcheck 80 - 6110

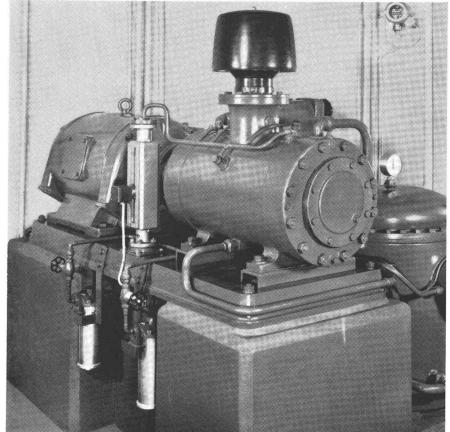
### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, 8035 Zürich, Beckenhofstrasse 16, Tel. (051) 26 97 40, Postcheck 80 - 32735 Filialen in Lausanne und Genf

 $Druck:\ Offset + Buchdruck\ AG$ 

# **SULZER**





Wassergeschmierter Rotationskompressor zur Erzeugung von 800  $\text{Nm}^3/\text{h}$ ölfreier Druckluft von 4 atü

Das Industrieunternehmen von weltweiter Bedeutung

SULZER

Gebrüder Sulzer® Aktiengesellschaft 8401 Winterthur, Schweiz Gebläseanlage, bestehend aus vier Doppelgruppen R 400-400 mit einer totalen Fördermenge von 60 000 m³/h, für den Betrieb der Belebtschlammbecken der Kläranlage Hard in Winterthur

# Kreiskolbengebläse (System Roots)

für 20-11 000 m³/h und Druckdifferenzen einstufig bis 1 kg/cm²

- Olfreie Förderung von Gasen
- Betriebssicher
- Robuste Bauart
- Einfache Wartung
- Vibrationsfrei
- Luft- oder wassergekühlt

# Ölfreie Rotationskompressoren

Wassergeschmierte, einstufige Rotationskompressoren für Fördervolumina von ca. 250 bis 1500 m³/h (bei 4 atü) und Enddrücke bis 7 atü

- Ölfreie Förderung
- Schmiert sich selbst durch das anfallende Kondenswasser
- Betriebssicher
- Erschütterungsfreier Betrieb, minimaler Aufwand für Fundamente
- Stoßfreie Förderung
- Sehr tiefer Lärmpegel
- Stufenlose Regelung zwischen 100 und 40 % bei konstantem Enddruck



ZZ 8.68

Vertrauen ist die Grundlage jeder Zusammenarbeit. Das wissen wir und tun deshalb alles, um Sie als Kunden zufriedenzustellen.

# Vertrauen

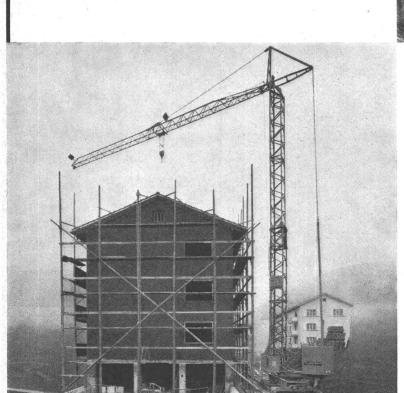
Unsere hochwertigen FRIWA-Kläranlagen, Benzin- und Ölabscheider für Wohn- und Industriebauten entsprechen den Vorschriften des VSA. Sie sind in allen erforderlichen Grössen kurzfristig lieferbar. Favre & Cie AG, 8304 Wallisellen Telefon 051/93 20 11 Werke in Wallisellen/ZH und Däniken/SO



# **Favre**

Betonzentralen in jeder gewünschten Grösse, mit Zwangsmischer Patent Huggler

**Prompter Service- und Ersatzteildienst** 

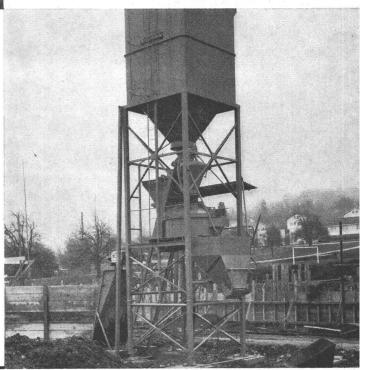


Huggler fabriziert selber

Laufkatzkrane Huggler 16-25 m Ausladung bis 3 t Hubkraft

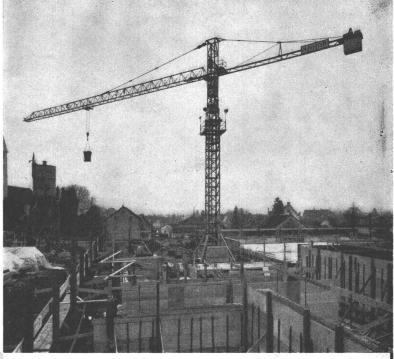
Fahrbar/stationäre Betonanlagen Huggler mit Zwangs- oder Reversiermischer

Huggler-Produkte sind Qualitätserzeugnisse



Laufkatzkrane Simma 23 Typen verschiedener Ausführung -Ein Spitzenprodukt aus Europas modernster Kranfabrik

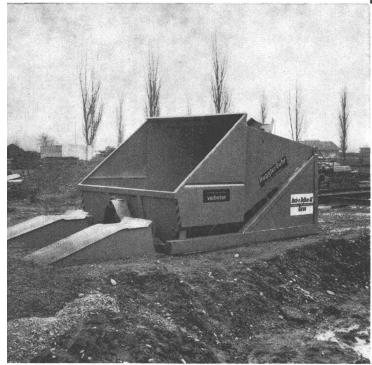
Dank Eigenfabrikation gesicherter Ersatzteildienst



Umschlaggeräte Huggler 4, 5 und 6 Kubikmeter mit oder ohne Druckluftbremse, absolut verwindungsfrei

Haben Sie Probleme? Rufen Sie Huggler:

064 - 22 59 66



Supertransborder Huggler für Umschlag von Abbruch, Aushubmaterial und Beton

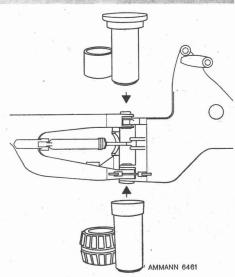


Emil Huggler AG Baumaschinenfabrik 5034 Suhr





# Die doppelt gelagerte Knicklenkung gibt den CATERPILLAR Pneuladern ihre besondere Stabilität und Robustheit



In der Schweiz sind zurzeit über 600 CAT Pneulader Mit Caterpillar erwerben Sie nicht nur eine gute Ma-Caterpillar Maschine bezahlt macht.

im Einsatz. Ihre Besitzer sind unsere zufriedenen schine, sondern gleichzeitig die wertvolle Garantie Kunden. Sie wissen, dass sich die Investition in eine der umfangreichen Ersatzteil- und Serviceleistungen von AMMANN. Auch das macht sich bezahlt.

CATERPILLAR und CAT sind Schutzmarken der Caterpillar Tractor Co.





# **ULRICH AMMANN**

**Baumaschinen AG 4900 Langenthal** Ø 063/22702+25122

# Aus der Montagebau-Praxis

(Objekte, die mit armierten Siporex-Elementen ausgeführt wurden)

Heute zeigen wir Ihnen die Lokomotivremise G der SBB in Zürich.

Die Planung erfolgte durch die Bauabteilung Kreis III der SBB, Sektion Hochbau, Zürich. Wir lieferten und montierten 2800 m<sup>2</sup> Siporex-Dachplatten.

In späteren Anzeigen werden wir Sie über weitere Objekte orientieren.

Siporex-Elemente werden dank ihren ausgezeichneten bauphysikalischen Eigenschaften im Industrie- und Wohnungsbau angewendet. Dem Planer bieten die stahlarmierten Siporex-Elemente die beste Voraussetzung für die architektonische und konstruktive Gestaltung zeitgemässer Bauten.

Bei unserer langjährigen Tätigkeit haben wir reiche Erfahrung aus der Praxis sammeln können. Erfahrung, von der Sie als Bauherr und Planer profitieren.

Wir liefern und montieren aber nicht nur Siporex-Elemente; wir liefern Ihnen zusätzlich unsere Erfahrung – langjährige Erfahrung aus der Praxis – aus der Montagebau-Praxis.

Siporex-Dachplatten, Siporex-Deckenplatten, Siporex-Wandplatten, Siporex-Trennwandplatten.

# MONTAGEBAUAG

8048 Zürich, Hohlstrasse 610, Telefon 051 / 62 56 56 1000 Lausanne, route de Prilly, Telefon 021 / 34 84 94

ZZ 4.69



# Thema: Kanalisation

### erial und Einbau

### 1. Allgemeines

Sämtliche Kanalisationen für die Grundstückentwässerung bis zur öffentlichen Kanalisation müssen wasserdicht und wurzelfest verlegt werden. Solche Leitungen (Nebendolen) können mit Rohren aus Steinzeug, Beton, Guß, Eternit, Pechfaser oder geeignetem Kunststoff erstellt werden. Für die Wahl des Materials sind die örtlichen Verhältnisse zu berücksichtigen (z.B. sind bei aggressiven Abwässern keine Beton- oder Eternitrohre, bei Abwässern mit starken Temperaturschwankungen keine wärmeempfindlichen Kunststoffrohre zu verwenden).

wandungen

### f) Pechfaserrohre

Seit bald hundert Jahren kennt man das Pechfaserrohr aus Steinkohlenteer, das mit Asbest- und Zellulosefasern armiert ist. Diese Rohre sind 2 bis 3 m lang und können auf der Baustelle nach Bedarf zugeschnitten werden. Sie sind korrosionsfest und leicht montierbar.

Soweit der Verband Schweizerischer Abwasserfachleute (VSA) zum Thema Pechfaserrohre\*

Wir können Ihnen eine ganze Reihe weiterer Vorteile aufzählen. Denn wir sind auf Pechfaserrohre spezialisiert. Ihre hohe Alterungsbeständigkeit kommt nicht von ungefähr. Pech diente schon vor Jahrhunderten als idealer Isolierstoff. Wie schon der Name sagt, ist es im Pechfaserrohr enthalten. Zu 70 Prozent. Mit Asbest und Zellulosefasern als Träger ergibt sich ein Produkt mit einzigartigen Eigenschaften.

Vor sechs Jahren haben wir als erste Firma in der Schweiz Pechfaserrohre eingeführt. Key-Rohre! Ihre

steigende Beliebtheit im Baugewerbe gab uns recht. Denn seither bewähren sich im ganzen Land hunderte von Kanalisationen aus Key-Pechfaserrohren und Key-Formstücken.

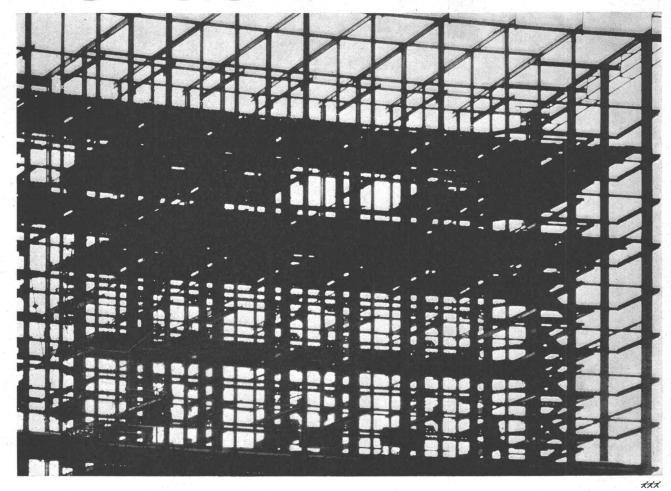
Für Auskünfte und Prospekte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. Promastic AG, 8116 Würenlos, Telefon 056/37666

veröffentlicht in der VSA-Broschüre «Richtlinien für die Entwässerung von Liegenschaften, Erster Teil-Hauskanalisationen»



SC

# RUTSCHI PUMPEN



# Dieses Inserat richtet sich an alle Bauherren und Heizungsbau-Firmen unseres Landes

Bekanntlich werden von einer stopfbüchslosen Heizungspumpe rund 5000 Arbeitsstunden in jeder Heizperiode verlangt, und das jahraus — jahrein, ohne dass sich jemand darum zu kümmern braucht.

Bitte überlegen Sie kurz: ausser dem Oelbrenner, dem Lift-Motor und den Regelgeräten ist die Heizungspumpe meist das einzig aktiv tätige Element in Ihrem Haus.

Deshalb, weil es jedes Jahr in

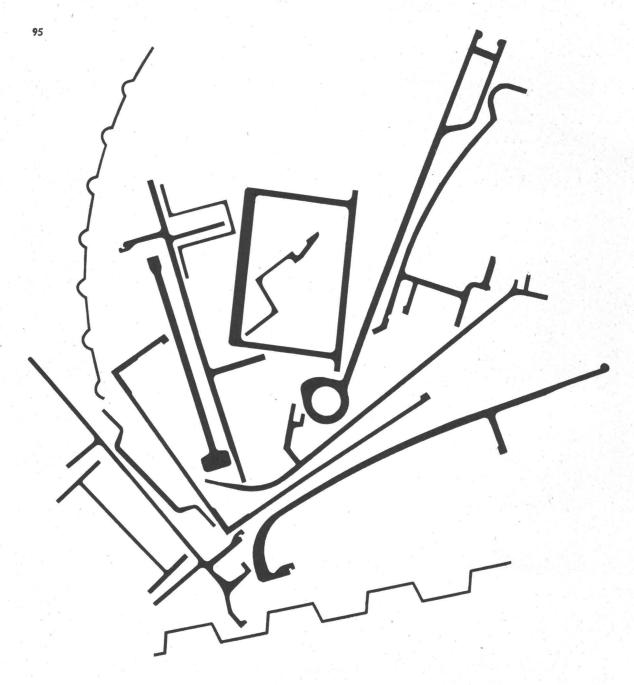
monatelangem Dauerlauf so beansprucht wird, bauen wir diese Pumpen aus dem bestgeeigneten Material und mit aller Sorgfalt; danach prüfen wir jede einzelne gründlich, um ihnen von vornherein die Zuverlässigkeit mitzugeben, die sie haben müssen, wenn Heizungen funktionieren sollen. Darum kosten Perfecta-Heizungspumpen ihren Preis. Den gerechten Preis, den wir haben müssen, wenn wir weiterhin gute, zuverlässige Heizungspumpen bauen sollen.

K. Rütschi AG, Pumpenbau Brugg 5200 Brugg Telefon 056/41 04 55 Wir stellen jährlich viele Tausende von Perfecta-Heizungspumpen für unser Land her und profitieren von den Erfahrungen mit über fünf Millionen in Lizenz gebauten gleichen Pumpen in der ganzen Welt. Ihre Heizungs-Firma baut Ihnen gerne die Perfecta-Umwälzpumpe ein, wenn Sie dieses Qualitätsprodukt verlangen.

PERFECTA – die grüne Heizungspumpe mit Schauglas.



RUTSCHI PUMPEN



# Zusammengesetzt: 1 Eisenbahnwagen!

So wie diese Aluminium-Profile werden tausend andere zu modernsten Konstruktionen für die verschiedensten Anwendungen zusammengesetzt. Täglich kommen neue hinzu. Aluminium ist zu einem Allround-Werkstoff geworden. Und der Weg zum Erfolg wird leicht gemacht: Die Alusuisse-Spezialisten stellen ihre umfassenden Erfahrungen auf allen Gebieten der Aluminium-Anwendung zur Verfügung der Kunden. Arbeiten Sie zu Ihrem Vorteil mit Alusuisse-Material und kostenloser Alusuisse-Beratung.



Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung 8048 Zürich Tel. 051/54 80 80



denn Sika Norm-Wellplatten / Lichtplatten / Strukturplatten fügen sich harmonisch in das Gesamtbild jedes Bauwerkes. Ihre Aufgabe muss es sein, sich zweckmässig einzuordnen. Der Einsatz ist vielseitig, sie verschaffen dem Planenden neue Möglichkeiten, neue Formen für zeitgemässes Bauen.

### Sika Norm-Wellplatten

für Bedachungen, Geschäftshäuser, Verwaltungsgebäude, Lagerhäuser, Industriebauten, Unterstände usw.

### Sika Norm-Lichtplatten

für Brüstungen jeder Art, Seitenwände usw.

### Sika Norm-Strukturplatten

eröffnen neue Möglichkeiten für die Innenarchitektur.

Hervorragende lichttechnische Eigenschaften, ausserordentliche Beständigkeiten in bezug auf Alter, Witterung und andere Einflüsse sind den Sika Norm-Wellplatten und Lichtplatten eigen. Strukturplatten sind für Architekten ein neues dekoratives Bauelement. Einfache und rationelle Verarbeitung sind selbstverständlich. Rufen Sie uns an, wir helfen Ihnen schon bei der Planung.

# Sika Service

Kaspar Winkler+Co CTW Chemisch-Technische Werke AG Sika Norm AG 8048 Zürich, Tel. 051 62 40 40

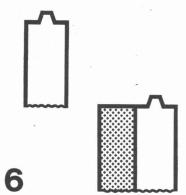


\*glastransparent

\*\*glastransparent sandgelbtransparent grautransparent

\*\*\*opak beige hellgrün mittelgrau

# Für Verkleidung und Isolation jetzt die ideale Kombination!

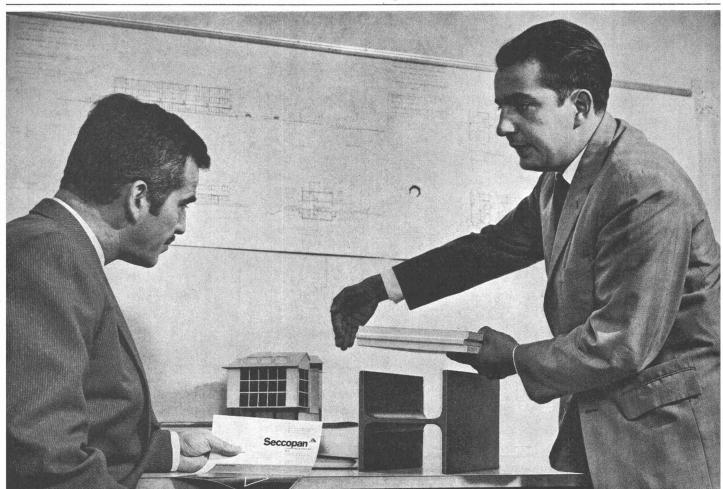


Wie man sich am besten kleidet, darüber weiss Herr Knigge Rat. Wie man am besten verkleidet, darüber herrscht oft Ungewissheit. Diese Unsicherheit führt dazu, dass in einzelnen Fällen dafür zuviel, in anderen Situationen zuwenig Aufwand betrieben wird. Der Wert einer Verkleidung hängt aber nicht von Ihrem Aufwand, sondern von ihrer Zweckmässigkeit ab.

Die geeignete Lösung dafür stellen die neuen Seccopan-Platten dar. Als Trockenbauelemente lassen sie sich nach dem bewährten Alba-Prinzip leicht und rasch montieren. Dank der grossen Widerstandsfähigkeit und dem hervorragenden Feuerschutz eignen sie sich besonders als Ummantelung für alle Holz-

und Eisenkonstruktionen. Zudem werden sie oft als zweite Schale für Schallisolierwände zusammen mit Alba-Platten benützt. Wie alle Gipsprodukte, so nehmen auch die Seccopar Platten überschüssige Feuchtigkeit der Raumluft auf — und geben sie im entscheidenden Moment auch wieder ab. Sie tragen somit zu einem günstigen Raumklima bei.

Wir informieren Sie gerne über diese interes sante Neuheit und senden Ihnen unverbindlich die zusammengefasste Dokumentation damit Sie morgen schon von den Vorteilen profitieren können. Ein Telefonanruf genügt



# Seccopan Seccopor

Trockenbauplatte aus Gips

Isolierplatte (Gips + Polystyrol)

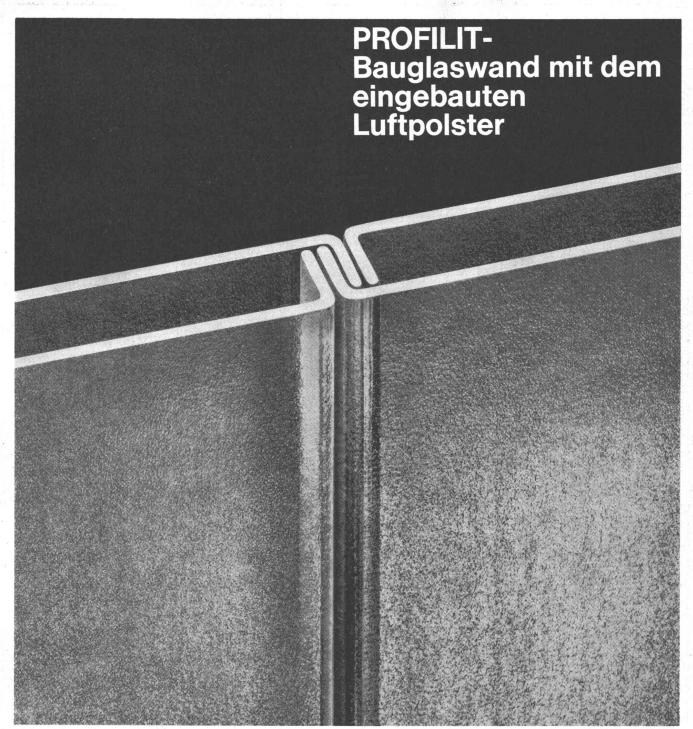
\*

Sollten Sie als Fachmann unseren neuen Katalog noch nicht besitzen, so senden wir Ihnen auf Anforderung gerne ein Exemplar.

GIPS-UNION

GIPS-UNION AG GIPS-UNIC Postfach 8021 Zürich

Tel. 051 23 37 60



Der Architekt wählt: die PROFILIT-Bauglaswand mit dem eingebauten Luftpolster für optimale Wärme- und Schalldämmung

Durch das zweischalige Verlegen von PROFILIT-Bauglas-Bahnen wird zwischen den gegeneinander gerichteten U-Bahnen ein Luftpolster geschaffen. Die eingeschlossene Luft bewirkt eine ausgezeichnete Wärme- und Schalldäm-

Die zweischalige Verlegung wird überall dort angewendet, wo besonders gute Dämmwerte und ausserordentlich hohe Belastbarkeit erwünscht sind; sowie dann, wenn Aussenund Innenseiten der Glaswand glatt und geschlossen sein sollen.

Die Merkmale der PROFILIT-Doppelverglasung: ■ Wärmedurchgangszahl k = 2,39 kcal/m² h °C

- mittlere Schalldämmung 37 db

Diese Angaben gelten für PROFILIT Standardtypen (Schenkelhöhe 41 mm) — bei der Verlegung von Sondertypen (Schenkelhöhe 60 mm) werdén noch bessere Werte erzielt.

- Einbauhöhe bis 6,5 m ohne Zwischenkonstruktionen
- gleichartige, homogene Flächen auf beiden Seiten
- praktisch keine Kondenswasserbildung

### Wir planen für Sie:

PROFILIT-Berater stehen Ihnen bei allen technischen Fragen, für Planbearbeitungen, Submissionen usw. zur Verfü-

gung.
Verlangen Sie unsere Spezialdokumentation B 2 über alle PROFILIT-Bauglastypen, ihre Verwendung, Bearbeitung und Verlegung.



**PROFILIT-Beratungsdienst Willy Waller** Oberallmendstrasse 16 6300 Zug 2 Tel. 042 / 31 25 66

Das Rennen um Grossraum-Bestuhlungen.



# Architekten und Bauherren Setzen auf Warum eigentlich nicht?

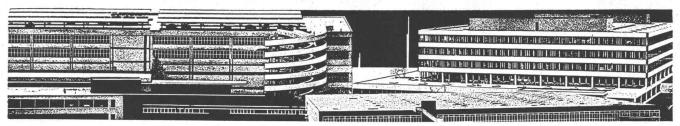
Warum eigentlich nicht? Warum nicht eine Offertanfrage für GrossraumAussenseiter III

bestuhlungen mehr zu schreiben – an den Aussenseiter? Wir überraschen gerne mit qualitativ hochwertigen und trotzdem preisgünstigen Angeboten.

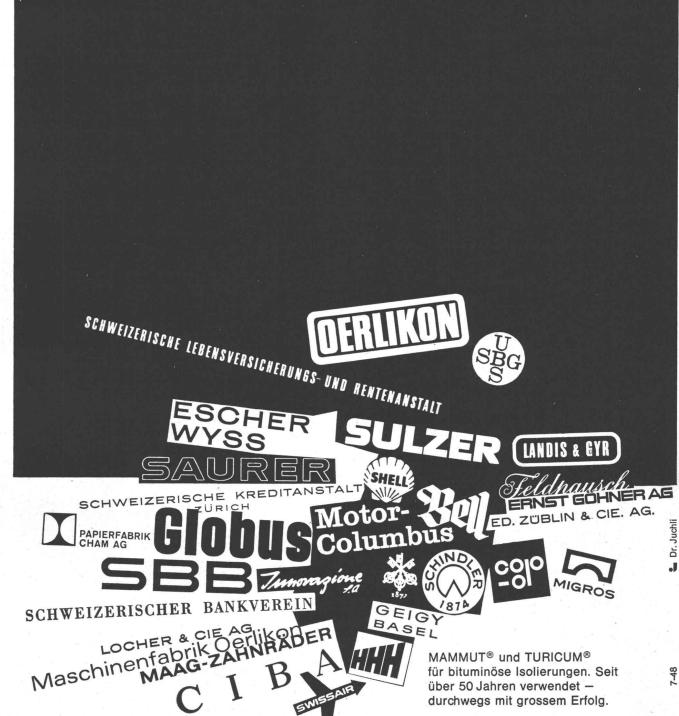


Auf IGH setzen.

Inauen-Geräte Herisau Stuhl- und Tischfabrik Kasernenstr. 39a, 9100 Herisau, Tel. 071 51 33 63



Bei solchen Firmen liegen MAMMUT® und TURICUM®



MAMMUT® und TURICUM® zwei starke Schweizer Marken

**AEZ** 

**Asphalt-Emulsion AG** 

Erstellen auch Sie Flachdachbeläge, Terrassenbeläge sowie Grundwasserisolierungen mit MAMMUT® und TURICUM® Wir beraten Sie gerne.
Rufen Sie an!

Telefon 051-258866

Zürich

# Aufrichtig: bis hierher geht's ohne Homoplax

Homoplax leicht zu verarbeiten – schwer wegzudenken aus:

Dachverschalungen Zwischenwänden Unterlagsböden Deckenverkleidungen Wandverkleidungen Zimmertüren Brandschutztüren Einbaukästen Küchenausbau Möbelfabrikation

Spanplattenwerk Fideris AG 7299 Fideris-Station Tel. 081 | 541463 Aber dann wenn aus dem kalten Gerippe aus Stein und Stahl ein warmes, wohnliches Haus werden soll;

wenn die Wohnlichkeit gegen jedes Zuviel an Kälte, Wärme, Schall und Feuchtigkeit wirksam und sorgsam geschützt werden muss;

dann geht's nicht mehr ohne die Bündner Spanholzplatte Homoplax.

Homoplax ist weit mehr als eine der bekanntesten, beliebtesten Holzspanplatten. In der Entwicklung dieses grossflächigen Baustoffes spiegelt sich die Geschichte einer Art «hölzerner Revolution », die Ihr Leben, unser Leben und das Leben von Millionen in den letzten Jahrzehnten lautlos aber merklich verändert hat. Das ist keine leere Behauptung. Denn unsere steigenden Produktionszahlen sprechen eine deutliche Sprache: Heute lebt man in und mit Homoplax. Und wir haben noch nie jemanden angetroffen, der darob (oder darin) unglücklich gewesen wäre. Selbst wenn er nicht einmal ahnte, dass in seiner Türe, in seiner Wand, in seinem Schrank, in seinen Möbeln ein Kern aus Homoplax steckt. Unser Produkt ist selten sichtbar – aber es darf sich sehen lassen!

# Je schärfer die Kurven, desto besser werden Sie ihn finden.



Zum Geradeausfahren sind alle Transporter mehr oder weniger gleich gut.

Nun haben aber die meisten Strassen die Eigenschaft, Kurven zu haben. Und häufig ziemlich scharfe.

Darum hat der VW-Transporter zwei Einrichtungen, die ihn auch in Kurven gut machen (selbst in den schärfsten): Eine Doppelgelenk-Hinterachse und einen Querstabilisator vorn.

Sie sorgen dafür, dass die Räder immer zuverlässig in der Spur bleiben. Und dass die Reifen immer fest aufliegen. Darum hat der VW-Transporter zwei Einrichtungen, die ihn auch in den Kurven schlechter Strassen gut machen:

einzeln aufgehängte Räder und Drehstabfederung.

Sie sorgen dafür, dass Schlaglöcher, Bodenwellen und sonstige Boshaftigkeiten harmlos werden

> Wie gut muss also der VW-Transporter erst auf guter Strasse und gerader Strecke sein.



SCHINZNACH-BAD GENERALVERTRETUNG



Siegfried Keller AG Metallbau 8304 Wallisellen-Zürich Industriestrasse 45 Telefon 051 93 32 32

1007 Lausanne 19, route de Chavannes Téléphone 021 24 94 29 3014 Bern Wylerstrasse 61 Telefon 031 41 42 50



# Wir lieben schöne Fassaden.

# Darum liegt uns ihr "Innenleben" (aus Dätwyler-Gummiprofilen) so am Herzen!





Fassade des CIBA-Verwaltungsgebäudes in Basel mit eingebauten

Zu einem Fassaden-"Innenleben" gehören unter anderem die eingebauten Gummidichtungen, die die vorfabrizierten Elemente gegeneinander abdichten.

Was hat ein solches Dichtungsprofil alles auszuhalten? Temperaturen von minus 30 bis plus 70 °C zum Beispiel! Und immer – bei klirrender Winterkälte und tropischer Sommerhitze – werden von ihm dieselben, einwandfreien Dichtungseigenschaften verlangt. Für Fassadenprofile ist deshalb nur die beste, witterungs- und alterungsbeständige Gummiqualität gut genug. Dätwyler hat auch für diesen Zweck eine speziell entwickelte Kautschukmischung.

Die großzügig gestalteten, modernen Fassaden bieten Regen und Schnee ideale Angriffsflächen. Selbst bei sintflutartigem Dauerregen und Sturmwind dichten Dätwyler-Profile Fenster und Fassaden vollkommen ab. Das ist aber noch lange nicht alles: Sie verhindern zum Beispiel auch die Bildung von Kältebrücken. An den Scheiben entsteht kein Kondenswasser mehr, natürlich dank der thermischen Isolationsfähigkeit des Gummis. Und kluge Köpfe geben dem Dichtungsprofil gleich noch eine andere Aufgabe: Als Glashalterung konstruiert, macht es die Verwendung von Kitt unnötig!

Wir lieben schöne Fassaden; darum liegt uns ihr "Innenleben" so am Herzen. Eine erstklassige Gummidichtung steigert den Wert jeder Fassadenkonstruktion. Wählen Sie unter Hunderten von Möglichkeiten. Dätwyler hilft Ihnen dabei!

Die gummiverarbeitenden Werke der Dätwyler-Gruppe verbrauchen zusammen mehr als die Hälfte des in der Schweiz eingeführten Kautschuks. Hinter dieser Tatsache steht mehr als nur ein Rekord. Sie ist vielmehr das Resultat angestrengter Arbeit. Ausgezeichnete Fachkräfte auf dem Kautschukgebiet, grosszügig ausgebaute Versuchs- und Prüfanlagen und rationell arbeitende Fabrikationseinrichtungen stehen Dätwyler – und Ihnen! – zur Verfügung. Wir planen und fabrizieren optimale Gummiprodukte, selbst für extreme Einsatzgebiete. Vielleicht auch bei Ihnen.

Dürfen wir auch Ihre Gummifabrik werden? Rufen Sie uns doch an!

Dätwyler AG

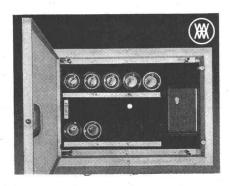
Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke 6460 Altdorf-Uri, Telefon 044 - 21313



Fragen Sie uns über Gummi wissen wir Bescheid!

# Wenn Sie auf Nummer «Sicher» gehen wollen: XAMAX liefert Kleinverteiler in 6 verschiedenen Grössen!





Für jeden Wohnungstyp der passende Kleinverteiler! Unauffällig, in der Mauer versenkt. Im Treppenhaus, im Korridor oder in der Wohndiele. Man sieht ihn kaum!

XAMAX HTT Kleinverteiler haben eine sinnvolle Verstellvorrichtung für den putzbündigen Einbau des Türrahmens. Sie können bereits im Rohbau in Betrieb gesetzt werden, also lange bevor die sauber deckende Tür montiert wird. XAMAX HTT-Kleinverteiler können jeweils den entsprechenden Bedürfnis-

sen der Wohnung angepasst werden. Auch Schalter und Steckdosen finden darin Platz.

Gehen Sie deshalb auf Nummer «Sicher», mit einem HTT-Wohnungs-Kleinverteiler von XAMAX!



XAMAX AG, 8050 Zürich, Birchstr. 210

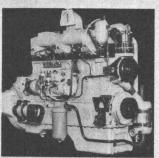
Saurer führt heute vierzehn Stationärmotoren-Modelle. Zwischen 30 und 1600 PS findet man bei Saurer den richtigen Motor für jeden Einsatz: Konventionelle Notstromgruppen, gekapselte Notstromgruppen, solche mit zivilschutztauglicher Schock-

isolation, mobile Stromerzeugungsgruppen für Baustellen, Industriemotoren für Fabriken, Schienentraktoren, Schiffe usw. Saurer-Notstromgruppen laufen alle mit nur 1500 U./min – ein Konstruktionsvorsprung, der sowohl bei abrupten Kaltstarts wie auch im Dauereinsatz eine maximale Schonung der Maschine garantiert. Und die Preise: günstiger denn je. So, dass Saurer heute mehr Möglichkeiten bietet – und jede vorteilhafter im Preis.

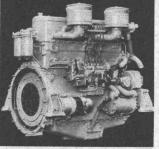
Aktiengesellschaft Adolph Saurer 9320 Arbon, Tel. 071 46 91 11

# **SAURER 1969:**

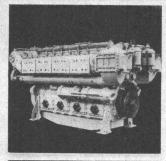
# Mehr Möglichkeiten zu vorteilhafteren Preisen

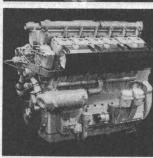


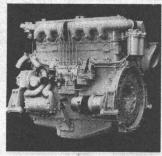


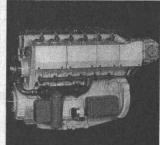


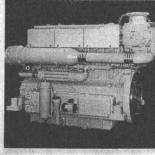


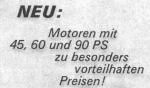


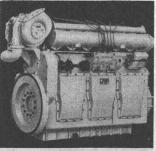


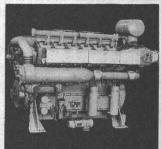












# Bohrgeräte, Jumbos und Tunnelbohrmaschinen.

Der Welt führende Marken sind bei uns vertreten.

Kein Wunder, dass so viele

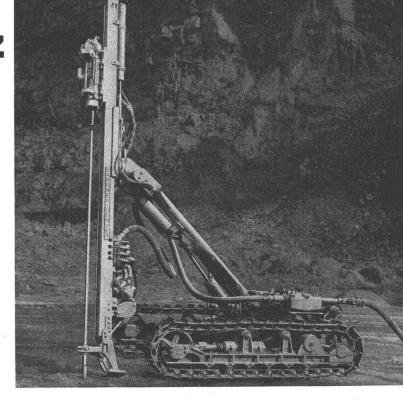
unserer Maschinen in der Schweiz im Einsatz stehen.

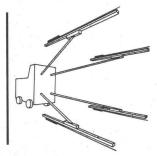
GARDNER-DENVER Raupen-Bohrwagen — anerkannt robuster als alle andern!

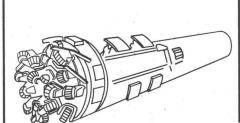
Der schwere Bohrhammer PR 123 mit unabhängiger Rotation ergibt höchste Bohrfortschritte bei minimalem Ersatzteilverbrauch und Bohrerverschleiss.

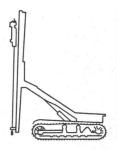
GARDNER-DENVER Airtrac ATD 3100 stehen in der Schweiz vor allem für Felsabtrag beim Strassenbau im Einsatz.

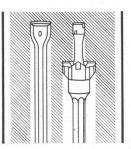
# Courvoisier hat sich dem Bohren verschworen!











COURVOISIER & CO AG Gottstattstr. 24, 2501 Biel Tel. 032 – 41171



# Reden wir von Wohnbaukosten. Ja.

Von den Wohnbaukosten, die unaufhaltsam steigen und steigen. Als natürliche Folge der immer grösser werdenden Lohnkosten. Beide sind so untragbar wie zu hohe Miet- und Bauzinse.

Tragbar dafür und zugleich wirtschaftlichste Lösung ist Vorfabrikation:
Billiger zu bauen, bei bester Qualität, bei gutem Komfort.
Vorfabriziertes Bauen be-

Vorfabriziertes Bauen benötigt pro Wohneinheit weniger Arbeitskräfte. Also weniger Löhne. Geplante Vorfabrikation bringt Verbilligung von Rohbau und Ausbau.

Schalungen können zum Beispiel 1000 Mal und mehr eingesetzt werden. In der Herstellung völlig unabhängig von der Witterung. Ebenfalls werden Regie- und Hilfsarbeiten auf ein Minimum reduziert. Peikert baute in Inwil bei Baar (Zug) 216 Wohnungen, die im freien Wohnungsmarkt bedeutend billiger vermietet werden als vergleichbare Wohnungen in der ganzen Region.

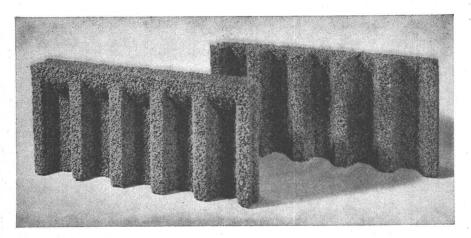


Trotzdem stehen diese Wohnungen in Qualität und Komfort über dem Durchschnitt. Sie sind geräumig, gut isoliert, haben grosse Fenster, grosse Balkone und sind mit allen notwendigen Einrichtungen wie künstliche Entlüftung, Kehrichtabfuhrschacht. Abstellräume usw. versehen. Sie sehen: Vorfabrikation ist ein wirksames Mittel zur Lösung der Bau- und Finanzprobleme.

PEIKERT

Peikert Bau AG 6300 Zug Industriestrasse 22 Telefon 042 4 93 93

# ROBA-Sickersteine Praktisch und robust



	(80 Rappen pro Stück) ab Werk
Preis:	Fr. 6.40 pro m²
Gewicht:	10 kg
Masse:	$50 \times 25 \times 6$ cm
Typen:	Sickerstein und Abdeckplatte

Beziehbar direkt oder durch die Handelsgenossenschaft des SBV und den Baumaterialienhandel

### Ihr Vorteil: Einsparungen

- durch rationellere Erstellung eines besseren Entwässerungssystems
- an Verschleiss von Schalungsmaterial und dessen Transportkosten

### Ihr Vorteil: Verbesserung

- der Entwässerung des Erdreichs
- der Belüftung der Fundamente
- der Kanalisierung des Sickerwassers

# Ihr Vorteil: Verkürzung der Bauzeit

 durch vereinfachte vollmaschinelle Aufschüttung

# Element und Baustein AG (vormals E. Jucker)

8307 Kindhausen-Effretikon Telefon 051 / 86 41 90



# **ARMAVERIT**



# Rohre und Bogen

glasfaserverstärkter Kunststoff

für Kanalisationsleitungen Hangleitungen im Kraftwerkbau Brückenentwässerungen Schlammleitungen Schalungen usw.

korrosionssicher sehr leicht geringe Verlegungskosten absolut dicht Formstücke nach Wunsch

Verlangen Sie Angebote, Muster und Angaben von Referenzen!

Abt. Kunststoff, Badenstrasse 25 Tel. 061 / 33 23 29

Basler Stückfärberei AG, 4000 Basel

# VETROFLEX ISOLIERUNG:

# WIRKSAMKEIT KOMFORT EINSPARUNGEN



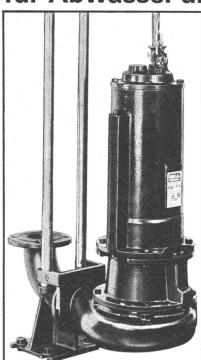
TEL-Verfahren

GLASFASERN AG VERKAUFSBÜRO 8039 ZÜRICH TEL. 051 271715

ERFOLG DURCH INSERATE IN DER SCHWEIZ. BAUZEITUNG



# Abwassertauchpumpen für Abwasser und Fäkalien



Vorteile der ATP:

Mit dem bewährten Häny-Wirbelrad ausgerüstet

Zwei Gleitringdichtungen

Beide Gleitringdichtungen im Oelbad laufend

Motor mit oelfester Spezialwicklung

Motor mit Oelfüllung

Leichter Ein- und Ausbau

Ruhig laufend Preisgünstig

# HANY

# Häny-Schwimmbadfilter



Vorteile:

Vollautomatisch

Betriebssicher

Kristallklares Wasser

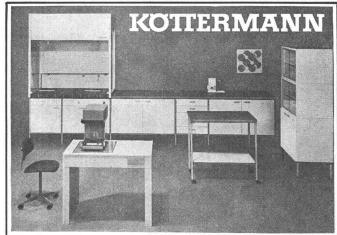
Ruhig laufende Pumpen

In verschiedenen Grössen lieferbar

Geeignet für öffentliche Bäder, Hotels, Schulen und Private

Häny & Cie. Pumpen-und Wasseraufbereitungsanlagen

8706 Meilen Schweiz Telefon 051 73 05 55 Telex 75 540



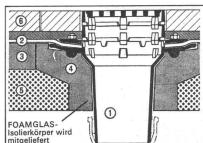
# zweckgerecht, elegant und

zugleich preisgünstig sind Köttermann Laboreinrichtungen. Ein vollständiges System beliebig kombinierbarer, genormter Elemente erleichtert die Planung. Ermöglicht aber auch, Arbeitsplätze individuell passend einzurichten. Köttermann Labormöbel sind robust und strapazierfähig, allseitig kunststoffgeschichtet, abwaschbar, weitgehend unempfindlich gegen Temperaturen, Säuren, Laugen, Lösungsmittel. • Das Apparateprogramm umfasst: Klimaprüfschränke • Testkammern für Wärme-Kälte, Klima und Tropenklima • Industrie-Wärme- und Trockenschränke • Trockenschränke • Bakteriologische Brutschränke • Labor-Tiefkühltruhen • Wasser-Vollentsalzungsanlagen • Pipetten-Spülgeräte und -Trockner • Pipetten-Reinigungs- und Sterilisationsanlagen • Wasserdestillierapparate • Bi-Destillationsanlagen • Dampf-Sterilisatoren • Universal Schüttelund Siebapparate • Wasserbäder • Labor-Regler • Turbo-Mischer • Turbo-Emulgatoren. • Verlangen Sie die Dokumentation.

Generalvertretung Schweiz. 9113 Degersheim Tel. 071-54 17 40

# Krüger Labormöbel + Apparate AG

Keine Aussparungen Isolierkörpe in Schalung legen Keine Kälsebnicken Sofortiges Ableiten, des Dachwassers!



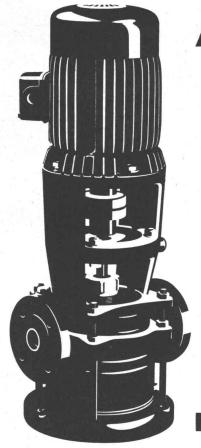
## Passavant-Dachabläufe aus Gusseisen

 rosten nicht
 lösen die Probleme der Flachdachentwässerung endgültig

Verlangen Sie Unterlagen bei Werner Maag, Zeltweg 44, 8032 Zürich, Telefon 32 75 80

Name

Adresse



# **Auch Ihre Pumpe** ist im breiten SIHI-Progra

Zentrifugal- und selbstansaugende Pumpen bis 6000 I/min

für Kalt- und Heisswasser für Treib- und Brennstoffe

für Wärmeträgeröl

für Lösungsmittel und Säuren

Kondensatpumpen zum Fördern von siedendem Wasser bei einer erforderlichen Zulaufhöhe von nur 20-60 cm.

Tauchpumpen für Schmutzwasser und Fäkalien

Automatische Fäkalienhebeanlagen

Flüssigkeitsring-Vakuumpumpen P abs. 25 Torr kombiniert mit Gasstrahler Pabs. 6 Torr

SIHI-Pumpen sind immer richtig. Nicht zuletzt auch wegen unseres Beratungsdienstes und der kurzen Lieferfristen.

# PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG

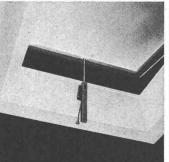
8200 Schaffhausen Goldsteinstrasse 2 Telefon 053-43021

84 PS

# CUPOLUX eurodome —eurobase



Als Konstruktionsfirma mit Oberlicht-Erfahrung seit 1907 haben wir bereits 1963 zu Cupolux und eurodome zeitsparende, vorfabrizierte eurobase-Zargenrahmen entwickelt. Unsere Lichtkuppeln, auf Wunsch mit Lüftungsöffner, Dachausstieg und individuellem Bedienungszubehör lieferbar, lassen sich aber ebenso gut auf jeden bauseits erstellten Aufsatzkranz (Beton, Holz, Metall) montieren. Es lohnt sich, uns anzufragen.



Jakob Scherrer Söhne Allmendstrasse 7 8059 Zürich 2 Tel. 051 / 25 79 80



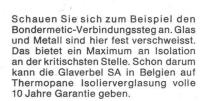
Lichtkuppeln Glasdachwerk Spenglerei Bleipresswerk

anpassungsfähig bis ins letzte Detail

# MAN SIEHT AUCH DMANE MIKROSKOP...



Isolierverglasung ist etwas Besonderes.



Dazu kommt die immense Erfahrung der Glaverbel. Seit 1948 stellt sie Thermopane her und hat davon bis heute in Europa mehr als 10 Millionen m2 geliefert, die sich tagtäglich und bei jedem Wetter bewährt haben. Thermopane besteht auch noch andere Prüfungen : strenge Labortests vor der Auslieferung. Apropos Test. Machen Sie doch auch einen! Diesen:

### **Echtheits-Test**

Prüfen Sie bei Ihrer Doppelverglasung den inneren Rand zwischen beiden Scheiben. Wenn folgende Marke eingraviert ist, sind Sie Besitzer der richtigen Isolierverglasung:

GLAVERBEL-Vitrage isolant Thermopane

Glaverbel s.a.

Brüssel-Belgien - Qualitätsglas aus Belgien

Generalvertreter für die Schweiz: JAC. HUBER & BÜHLER

2500 Biel 3 - Mattenstrasse 137 -Tel. (032) 3 88 33